



Czech
Motorized Rifle Troops

MTT - 3

Miscellaneous - Tactics & Training 3

Validation Edition

September 1984

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER



More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

CONTENTS

INTRODUCTION	1
OBJECTIVE	1
SUGGESTIONS FOR STUDYING	2
LESSON ORGANIZATION	3
VOCABULARY PRETEST	4
STUDY RESOURCE 1 - VOCABULARY	6
PRACTICE EXERCISE 1	10
STUDY RESOURCE 2 - NARRATIVE	11
PRACTICE EXERCISES 2-4	13-15
STUDY RESOURCE 3 - DIALOG	17
PRACTICE EXERCISES 5-7	24-26
KEY TO VOCABULARY PRETEST AND PRACTICE EXERCISES	27-44
SELF-EVALUATION TEST	47
KEY TO SELF-EVALUATION TEST	48
TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2-3	51-53
ENRICHMENT SUPPLEMENT	61

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

INTRODUCTION

All lessons in this series, Czech Motorized Rifle Troops, simulate the interrogation of a source captured in a fictitious armed conflict in Europe. In this module, the interrogator questions a captured Czech officer about the tactics employed by the CPA in defensive operations. The narrative describes the defensive tactics as practiced by the CPA.

OBJECTIVE

At the end of this lesson, you will be able to obtain whatever information is known to the source about the defensive tactics and training used by opposing motorized rifle units. You should be able to do this by speaking with confidence, with 100 percent listening accuracy, and without loss of time for consulting lexical aids.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SUGGESTIONS FOR STUDYING

Remember, this program is self-instructional, and YOU are the only person responsible for your learning. It is up to YOU to determine where, when, and how you want to proceed. The following hints may help you to achieve the best results.

1. Make sure you have all the necessary materials and equipment before starting.

2. Regular, short, and frequent working periods are recommended.

3. Find a quiet, comfortable place where you will not be disturbed.

4. Do not write your answers in this booklet. Use your own paper.

Repeat each exercise until you thoroughly understand the contents and can competently perform the required tasks before moving on to the next exercise.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

LESSON ORGANIZATION

Vocabulary Pretest provides Czech sentences with underlined key words and phrases for you to translate in writing. This pretest is designed to give you a preview of the vocabulary you will need to know to attain the objective of this lesson.

Study Resource 1 is the taped vocabulary with additional example sentences together with the words and phrases introduced in the pretest. Practice Exercise 1 is based on these vocabulary items.

Study Resource 2 is a Czech narrative describing defensive tactics employed by the CPA. Practice Exercises 2-4 are based on Study Resource 2.

Study Resource 3 is part of a continuing interrogation used in these lessons. Practice Exercises 5-7 are based on Study Resource 3.

Self-Evaluation Test consists of a short taped dialog based on all the Study Resources and Practice Exercises of this lesson.

Translations of Study Resources

Enrichment Supplement is designed to provide you with additional vocabulary and experience in translating Czech. In this lesson, the enrichment supplement describes the role of a forward detachment in a defensive situation.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

VOCABULARY PRETEST

Instructions: Write the English meaning of the underlined words and phrases as used in the context of each sentence. Skip the ones you cannot translate. Check your answers with the key.

1. Průzkumná hlídka byla v bezprostřední blízkosti nepřítele.
2. Čelit takové přesile je prakticky nemožné.
3. Rotmistr Růžička je dovedný zbrojíř.
4. Všechny hotovostní zbraně jsou v pořádku.
5. Léčku připraví druhá msč.
6. Mezeru přehradili drátěnými překážkami.
7. Nepředvídaný útok nepřítele nás překvapil.
8. Po odhalení zámyslu nepřítele velitel změnil svůj plán.
9. Tyto zprávy ovlivnily velitelovo rozhodnutí.
10. 3. msr zabránila pronikání nepřítele do našich pozic.
11. Velitel musí předvídat vývoj situace.
12. Sovětský svaz má převahu v počtu konvenčních zbraní.
13. Během přibližování se rádio nesmí používat.
14. Obě ty akce se musí sladit.
15. Bojová součinnost motostřeleckých jednotek s dělostřelectvem byla výborná.
16. Velitel dal rozkaz k vyražení k útoku.
17. Podle velitelova zámyslu měl útok zahájit druhý prapor.
18. Velitel si zanesl na mapu předpokládanou čáru zteče.
19. Palebný pytel je zvláštní systém palby, připravené v několika směrech v ohraničeném prostoru terénu.
20. To je úkol předsunutého odřadu.
21. Tvářnost terénu má velký vliv na rozhodování velitele.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

22. Ten prostor obsadíte vyčleněnými silami.

23. Zabezpečovací pásmo se vytvoří před tím, než dojde k přímému dotyku s nepřítelem.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 1

Instructions: Below is a list of the new vocabulary items that will be used in this lesson. Each Czech word or phrase will be repeated twice on tape and then the example sentence will be given once. Repeat each word or phrase and the example sentence to master this vocabulary before going on to the next part of the lesson.

Slovíčka

1. bezprostřední - imminent, direct, immediate

   Brzy po rozvinutí našich vojsk došlo k bezprostřednímu dotyku s nepřítelem.

   Soon after the deployment of our troops, direct contact was made with the enemy.

2. čelit - to face, to confront, to resist

   Druhá msr čelila nepřátelskému útoku.

   The 2nd Motorized Rifle Company resisted an enemy attack.

3. dovedný - skillful, clever, artful, crafty

   Dovedné oklamání nepřítele bylo základem našeho vítězství.

   The skillful deception of the enemy was the basis for our victory.

4. hotovostní - standby, alert

   Hotovostní oddíl byl připraven zahájit akci.

   The alert detachment was ready to go into action.

5. léčka - ambush, trap

   Třetí družstvo mělo za úkol připravit léčku.

   The 3rd Squad had the task of setting up an ambush.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. mezera - gap

Mezi první a druhou četou byla velká mezera.

There was a big gap between the 1st and 2nd Platoons.

7. nepředvídaný - unforeseeable, unforeseen

Museli jsme být připraveni i na nepředvídané okolnosti.

We also have to be ready to face unforeseeable circumstances.

8. odhalení - revelation, disclosure, discovery

Po odhalení nepřátelské léčky zahájila četa minometnou palbu.

After discovery of the enemy ambush, the platoon commenced mortar fire.

9. ovlivňovat, ovlivnit - influence, affect

Ani velké ztráty neovlivnily náš postup.

Not even big losses affected our advance.

10. pronikání - penetration, infiltration, penetrating

Podařilo se nám zastavit pronikání nepřítele.

We succeeded in stopping the enemy's infiltration.

11. předvídat - to foresee

Nemohli jsme předvídat, že nepřítel vytvoří předmostí tak rychle.

We couldn't foresee that the enemy would establish a bridgehead so fast.

12. převaha - superiority

Měli jsme převahu pozemních i vzdušných sil.

We had superiority in ground forces as well as in air forces.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

13. přibližování - approach

Přibližování k místu dotyku s nepřítelem bylo znesnadněno terénem.

The approach to the place of contact with the enemy was hindered by the terrain.

14. sladit - to coordinate

Budeme muset sladit obě akce.

We will have to coordinate both actions.

15. součinnost - cooperation, interaction

Palebná součinnost všech zbraní byla dobře organizovaná.

Coordination of fires of all weapons was well organized.

16. vyražení - thrust, thrusting out, jump off (for an attack)

K vyražení na zteč došlo přesně ve 14,00 hodin.

The thrust of the final assault occurred at exactly 1400 hours.

17. zámysl - intention

V rozkaze vyjádřil velitel svůj zámysl.

In his order, the commander expressed his intentions.

Fráze a termíny

18. čára zteče - assault line

Pomalu jsme se přibližovali k čáře zteče.

We were slowly approaching the assault line.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

19. palebný pytel - kill zone, fire trap, fire sack (system of defensive fires)

Palebné pytle jsou plánované palby dělostřelectva a jiných zbraní na určitá místa terénu.

Fire sacks are planned fires of artillery and other weapons in specific areas of the terrain.

20. předsunutý odřad - forward detachment

Kdo je velitelem předsunutého odřadu?

Who is the commander of the forward detachment?

21. tvářnost terénu - configuration of the terrain

Při budování obranného postavení se využívá tvářnosti terénu.

The configuration of the terrain is exploited when building defensive positions.

22. vyčleněné síly - detailed forces, detached forces

Jak velké jsou síly, vyčleněné k obraně letiště?

How big is the force detailed to defend the airport?

23. zabezpečovací pásmo - security zone

Před předním okrajem obrany je vytvořeno zabezpečovací pásmo.

A security zone is established in front of the forward edge of the defenses.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 1

Instructions: Using the words or phrases below, complete the following sentences.

dovedný	léčky	pronikání
ovlivňuje	součinnost	odhalením
vyražením	předvídal	tvářností terénu
převahu	čára zteče	zabezpečovacím pásmem
čelit	sladit	přibližování
předsunutému odřadu	bezprostřednímu	vyčleněnými silami
zámyslech	mezer	hotovostních
		nepředvídaném

1. K výbuchu došlo 500 metrů před naším . . . . . .
2. Kdo velí . . . . . .?
3. To byl . . . . . manévr.
4. Kolik těch . . . . . zbraní máme?
5. Počítali jste s celkovou . . . . . ?
6. Pozvolné . . . . . nepřítele do naší obrany bylo zastaveno.
7. Střílejte hlavně do těch . . . . . .!
8. Před . . . . . k útoku si doplňte střelivo!
9. Terén . . . . . rozmístění jednotek a zbraní.
10. Které z těch družstev mělo . . . . . .?
11. Včera došlo k . . . . . útoku nepřítele.
12. Dostali se do nepřátelské . . . . . .
13. Štáb útvaru dostal hlášení o . . . . . útoku nepřítele.
14. Velitel ten útok . . . . . .

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 2

Instructions: The following narrative describes the principles of defensive tactics of the CPA. Read the narrative several times until you are familiar with its content. Then listen to the narrative on tape following the text in your book.

Obranný boj

Obranný boj je druhem boje, jehož hlavním cílem je odrazit útok nepřítele, který je v převaze, způsobit mu značné ztráty, udržet zaujaté postavení a tím vytvořit podmínky pro přechod k rozhodnému útoku. Způsob vedení obranného boje závisí jak na prostředcích a síle jednotky, tak na celkové situaci a struktuře terénu, ve kterém se jednotka nachází.

V průběhu boje je možné přecházet do obrany z jakéhokoliv druhu bojové činnosti na delší či kratší dobu. Rozkaz k přechodu do obrany může být veliteli jednotky předán ústně nebo pojítky. Jednotka může být umístěna v rámci obranného systému na předním okraji obrany v opěrném bodu, v obranném rajónu útvaru v hloubce obranné sestavy, jako vševojsková záloha nebo jako předsunutý odřad v zabezpečovacím pásmu.

Na předním okraji v opěrném bodu bude hlavním úkolem jednotky vysílání hlídek na neobsazené úseky terénu a budování výbušných a nevýbušných zátarasů. Kromě vytvoření palebného systému, má jednotka v opěrném bodu v hloubce obrany za úkol hlídkování, budování zátarasů, ničení vzdušných výsadků a diverzních skupin.

V předsunutém postavení tato jednotka zabezpečuje ostatní jednotky v hlavním obranném postavení před nečekaným napadením nepřítelem, brání pronikání nepřátelského průzkumu, nutí nepřítele k rozvinutí a tím vytváří podmínky k odhalení jeho zámyslů a získává čas pro vybudování obrany.

Opěrné body jednotky se skládají z opěrných bodů a palebných postavení podřízených jednotek. V hloubce opěrných bodů se zaujímají palebná stanoviště, kde se může využít tvářnosti terénu tak, aby se mohla vést palba do boků a křížová palba do mezer. Mezi opěrnými body rot jsou mezery 1 - 1,5 km, mezi četami 300 m. Tyto mezery, a v nich vybudované zátarasy, musí být nepřetržitě pozorovány a ostřelovány palbou všech zbraní z boků i hloubky s důrazem na protitankové zbraně a dělostřelectvo.

Nejdůležitější složkou obranného systému je systém paleb, který zahrnuje dovedné využití a rozmístění palebných prostředků jednotek a přípravu palby před přední okraj a boky. Musí zabezpečovat

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

zničení tanků a jiných důležitých nepřátelských cílů, jakož i rychlé soustředění paleb na kterýkoliv ohrožený směr nebo úsek. Systém paleb se organizuje na základě těsné součinnosti paleb všech druhů zbraní a jejich spojení se ženijními zátarasy a přírodními překážkami. Palby musí být plánovány a vedeny tak, aby zvýšily účinnost přírodních překážek a ženijních zátarasů. Důležitou součástí řízení paleb je vedle jejich organizace také studium a hodnocení terénu, volba orientačních bodů, pozorování bojiště a určení palebných stanovišť. Při vedení boje mohou vzniknout nepředvídané situace. Proto je třeba, aby velitel jednotky při organizaci součinnosti boje předvídal možné způsoby boje a předem sladil činnost jednotek tak, aby mohl čelit aktivní činnosti nepřítele a sám měl iniciativu. Vyražení nepřítele na zteč bývá často doprovázeno postupným narůstáním sil, kterými se bude nepřítel snažit rozrušit obranu. Proto musí být připraveny hotovostní zbraně, aby zabraňovaly pronikání nepřítele do opěrných bodů a ničily ho už při přibližování k čáře zteče.

Boj s nepřítelem před předním okrajem obrany podstatně ovlivňuje výsledek celkového boje jednotek. Bude-li nepřítel vést útok z chodu, bude zpravidla docházet ke střetnutí s nepřátelským průzkumem. Boj s jednotkami, které pronikly k přednímu okraji obrany, se vede vyčleněnými silami a palebnými prostředky tak, aby nebyl předčasně prozrazen palebný systém.

K ničení pronikajícího nepřítele může dostat některá jednotka úkol organizovat léčku. Léčka je organizovaná jednotkami v bojovém zajištění, nebo v hloubce obrany jednotkami druhého sledu či zálohy. Při vedení boje v hloubce vlastní obrany může dojít k obklíčení proniknuvšího nepřítele. Organizátorem ničení nepřátelských jednotek může být velitel pluku nebo praporu a velitelé rot budou plnit jeho nařízení. K ničení nepřátelského tankového nebo vzdušného výsadku může být rota určena jako protivýsadková záloha.

Takové jsou základní zásady obranného boje ČSLA.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 2

Instructions: On tape you will be asked 12 questions in Czech based on information from Study Resource 2. Write answers in English to these questions. You may refer to Study Resource 2 as necessary.



Zahajení protiútoku

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 3

Instructions: You will hear 12 Czech sentences on tape. Stop the tape and repeat each sentence until you can say it with ease. Write an English translation of each sentence.



Motostřelci v protiútoku

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 4

Instructions: Change each of the following sentences into questions in Czech. Each question should focus on the underlined portion of the sentence.

1. The main task of defensive operations is to repulse the enemy and to cause him casualties while holding on to occupied positions.

2. The order to go over to the defense can be given to the unit commander verbally or by communication devices.

3. The main task of the unit in the strongpoint on the defense's forward edge is to send out patrols and to build barriers.

4. In the forward position, the unit provides security, prevents enemy reconnaissance, and forces the enemy to deploy.

5. The unit strongpoints are composed of subunit strongpoints and firing positions of attached reinforcements.

6. The gaps in between the company strongpoints are 1 to 1.5km wide.

7. The most important component of a defensive system is the fire plan.

8. In defense, standby weapons must be prepared in order to prevent enemy penetration of the strongpoints.

9. The meeting engagement with the enemy reconnaissance will take place if the enemy attacks from the march.

10. The fight against units which got to the front edge of the defense is conducted in a way that firing plans are not revealed.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. The ambush is organized by the units in the security zone or by the second-echelon or reserve units.

12. An envelopment of the penetrated enemy can be carried out during the combat in the depth of the defense.

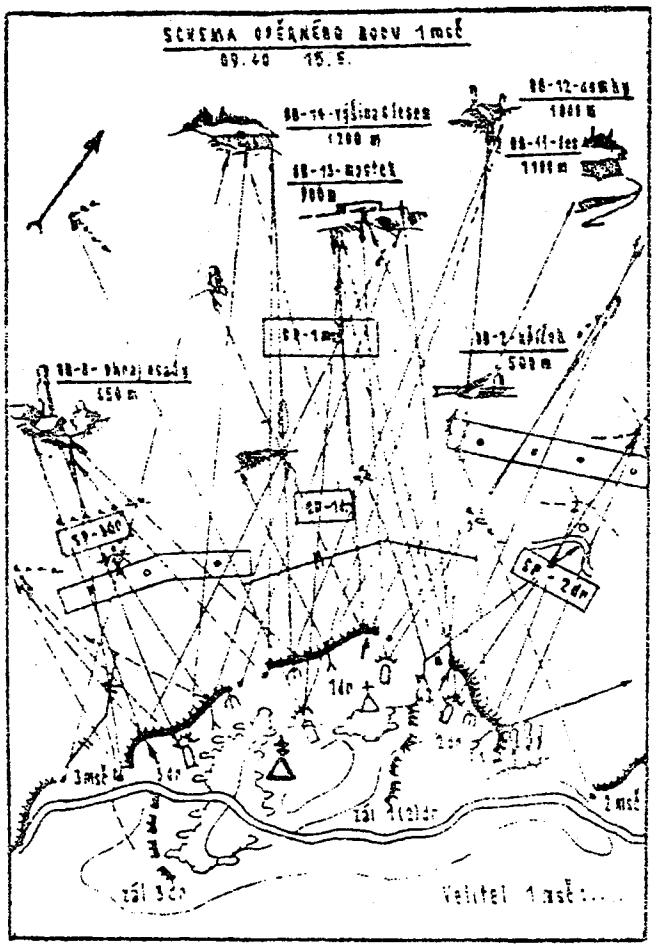


Schéma opěrného bodu motostřelecké čety

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

STUDY RESOURCE 3

Instructions: The following is part of a continuing interrogation. Read the dialog several times until you are thoroughly familiar with its content. Then listen to the dialog on the tape while following the printed text.

1. I: Z čeho se skládá ženijní zabezpečení při přesunu?

   S: Kromě toho, že jsou ženisté při průzkumu a zajišťování, podílejí se taky na činnosti dvou dalších jednotek: odřadu zabezpečení pohybu a pohyblivého zatarasovacího odřadu.

2. I: Jakou funkci má odřad zabezpečení pohybu?

   S: Odřad zabezpečení pohybu provádí průzkum, odstraňuje překážky, zřizuje objížďky, vyznačuje pochodovou osu a dělá menší opravy cest.

3. I: Jakou funkci má pohyblivý odřad zatarasovací?

   S: Odřad chrání postupující kolony mechanickým kladením minových polí a rychlým zřizováním překážek na pravděpodobných přístupech obrněných jednotek.

4. I: Jaká jiná bezpečnostní opatření se provádějí při přesunu?

   S: Myslím, že jsme už mluvili o všech, ale samotné správné seřazení pochodové sestavy je samo o sobě bezpečnostním opatřením.

5: I: Co tím přesně míníte?

   S: Vše, co říkám, je, že vlastní bojeschopnost jednotek za přesunu a jejich umístění v koloně mají zajistit nerušený pohyb hlavních sil, zabránit překvapivému útoku nepřítele a proniknutí nepřátelského průzkumu do pochodové sestavy.

6. I: Co podniká 2. msč během přesunu, aby si zvýhodnila obranu?

   S: Postupujeme podle pokynů stanovených velitem roty.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. I: Co zahrnují ty pokyny stanovené velitelem roty?

S: Pokyny zahrnují opatření k udržování bojeschopnosti mužstva, čas na provedení částečné nebo úplné speciální očisty a údržbu vozidel.

8. I: Jaká opatření jsou stanovena k udržování bojeschopnosti vojáků?

S: Malé a velké zastávky jsou stanoveny nejen k udržování bojeschopnosti mužstva, ale taky techniky.

9. I: Kdy jsou nařízeny malé zastávky?

S: Ty jsou nařízeny po dvou až třech hodinách přesunu na dobu 20-30 minut.

10. I: Co se stane po nařízení malé zastávky?

S: Vozidla zajedou na pravou stranu cesty v odstupech nejméně deseti metrů.

11. I: Co se provádí během malých zastávek?

S: Tankování, drobná údržba a pokud je to zapotřebí, i částečná hygienická očista.

12. I: Kdy máte velké zastávky?

S: Velké zastávky jsou při přesunech trvajících déle než 24 hodin. Když je máme, trvají 2-4 hodiny.

13. I: Jaká bezpečnostní opatření se dělají během velkých zastávek?

S: Jednotky vyjedou z cesty, rozptýlí se a zamaskují.

14. I: Co se ještě provádí během velkých zastávek?

S: Mužstvo si doplňuje zásoby a dostává teplé jídlo. V případě potřeby se provádí taky údržba a speciální očista.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. I: Výborně, pane poručíku Nováku. Teď si promluvíme o taktice obranného boje, používané u 2. msč. Nakreslete mi náčrt typického obranného postavení čety (podává zajatci papír a tužku).

S: Tak dobře. (Nakreslí náčrt a podává ho vyslýchajícímu).

16. I: Tak a teď mi vysvětlete, co je na tom náčrtu. Jak široký je tento úsek fronty?

S: Úsek čety je obyčejně asi 400 metrů široký a asi 300 metrů hluboký.

17. I: Ukažte mi, kde by na tomhle náčrtu byla umístěna palebná podpora!

S: (Ukazuje na náčrtu.) Těžké kulomety by byly tady a lehké tady, k pokrytí pravděpodobných přístupových cest.

18. I: Kde by bylo stanoviště tankoborníků?

S: Byli by umístěni na všech možných přístupových cestách tanků (ukazuje na náčrtu) v našem úseku obrany.

19. I: Jaké bezpečnostní opatření se provádí?

S: Klademe miny, natahujeme ostnatý drát, zřizujeme pozorovatelny a umísťujeme naslouchací hlídky, kopeme zákopy a budujeme palposty.

20. I: Co představují tyhle čáry? (Vyslýchající ukazuje na náčrt).

S: To jsou hlavní a vedlejší hranice našeho palebného úseku.

21. I: Co znázorňují ty čtverečky před vaším obranným postavením?

S: Ty čtverečky znázorňují buď minová pole nebo místa soustředěné palby.

22. I: Které čtverečky znázorňují minová pole?

S: Tyhle, ty označené střídavě tečkami a kroužky představují minová pole a ty se zkratkou SP znázorňují místa soustředěné palby.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

23. I: Jaké jsou důvody k přechodu do obrany?

S: I když existuje k přechodu do obrany několik důvodů, dva základní předpoklady pro to jsou: čekání na další zdroje v době dočasného zdržení nepřítelem v průběhu útoku a čekání na týlové zabezpečení. Tak či onak je to ve většině případů zcela jasně jen dočasné opatření a vede to k pokračování v útoku.

24. I: Kromě toho, co jste uvedl, co ještě může přinutit velitele k přechodu do obrany?

S: Kromě těch důvodů, které jsem vyjmenoval, může velitel přejít do obrany k odražení nepřátelského protiútoku nebo k ochraně boků sestavy.

25. I: Jakou obrannou taktiku používá 2. msč?

S: Existují dva hlavní druhy obrany: plánovaná obrana a přechod do obrany během útoku, neboli narychlo zřízená obrana. Narychlo zřízená obrana se může změnit na trvalou, když v tom úseku nejsou dobré podmínky a zdroje k obnovení útoku.

26. I: Jakou jinou obrannou taktiku používá 2. msč?

S: Jiná forma bojové činnosti je vyjití z boje, které se používá k přeskupení, zaujetí výhodnějších postavení, nebo ke stažení vlastních vojsk před možným útokem nepřítele.

27. I: Co musí vzít velitel v úvahu při organizování plánované obrany?

S: Velitel musí vzít v úvahu následující činitele: bojový úkol, situaci nepřítele, terén, situaci vlastních vojsk a čas.

28. I: Které prvky obrany připadají v úvahu při hodnocení bojového úkolu?

S: Při hodnocení bojového úkolu se musí velitel rozhodnout, co bude muset dělat a jak dlouho.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

29. I: Proč se při organizování plánované obrany musí brát v úvahu situace nepřítele?

S: Nepřítel a jeho výzbroj bude mít vliv na výběr vlastních zbraní a překážek potřebných k vybudování úspěšné obrany.

30. I: Proč se při budování obrany bere v úvahu terén?

S: Protože terén a porost bude mít taky vliv na složení sil a jejich rozmístění. To zahrnuje vzít v úvahu překážky, jako jsou hory, řeky a bažiny.

31. I: Co ještě může mít vliv na obranu?

S: Jak už jsem řekl dříve, jednotky, které jsou k dispozici a čas budou mít vliv na rozhodování velitele, protože jednotky, které jsou k dispozici k zasazení do boje budou mít podstatný vliv na rozmístění vlastních sil. To je obzvlášť důležité tam, kde se počítá s tankovými jednotkami. Čas, který je k dispozici pro vybudování minových polí a překážek, léček a zabezpečovacího pásma, je taky vrcholně důležitý pro zřízení úspěšné obrany.

32. I: Co je to zabezpečovací pásmo?

S: Zabezpečovací pásmo je ta část bojiště, která je před hlavním obranným postavením. Je obsazeno jednotkou, která má za úkol zdržet a oklamat nepřítele, pokud se týká umístění a rozmístění hlavních obranných sil. Tento předsunutý odřad zjedná dotyk s nepřítelem na největší možnou vzdálenost a snaží se ho přinutit k předčasnému rozvinutí.

33. I: Z čeho se skládá předsunutý odřad?

S: Složení této jednotky závisí na prostředcích, které jsou po ruce. To pásmo však bude dost daleko vpředu, aby se zabránilo přímé palbě nepřítele na hlavní obranné postavení.

34. I: Jakou taktiku používá předsunutý odřad ke splnění úkolu?

S: Předsunutý odřad bude zdržovat nepřítele v terénu co nejvýhodnějším pro obranu, aby způsobil útočícímu nepříteli co největší ztráty. Navíc se předsunutý odřad spoléhá na manévr palbou a na palebné pytle, aby způsobil nepříteli škodu nebo ho zničil.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

35. I: Popište mi manévr palbou!

S: To je soustředěná palba mnoha zbraní na postupujícího nepřítele náhlým a zničujícím palebným přepadem.

36. I: Co jsou palebné pytle?

S: Palebné pytle jsou předem připravené palby dělostřelectva a jiných zbraní do určitých prostorů ve spojení s minovými poli nebo překážkami.

37. I: Jaký je rozdíl mezi narychlo zřízenou obranou a plánovanou obranou?

S: Jednotka, která dočasně přechází do narychlo zřízené obrany, bude často v dotyku s nepřítelem, takže bude obtížné, když ne přímo nemožné, zřídit zabezpečovací pásmo.

38. I: Pak jaké jsou tedy rozdíly v bojovém úkolu?

S: Rozdíly v bojovém úkolu souvisí s dočasností obrany. Normálně je hlavním úkolem znemožnění přístupu nepříteli do určitého prostoru a ne jeho zničení. Ničení nepřítele je však nezbytné v každé obraně.

39. I: Popište mi organizaci vyjití z boje!

S: Vyjití z boje se provádí jen na rozkaz nadřízeného velitele systematicky organizovaným způsobem, s velkým důrazem na utajení a zabezpečení. Jednotka, která vychází z boje, je rozdělena do tří různých skupin s rozdílnými bojovými úkoly. V hlavní skupině je většina jednotek, které mají vyjít z boje. Jejich úkolem je odpoutat se od nepřítele a vyjít z boje bez prozrazení této akce nepříteli. Zadní voj je ta část jednotek, vycházejících z boje, která má krýt přesun hlavního proudu z jednoho místa na druhé a zdržet nepřítele, kdyby se pokusil o pronásledování. Krycí síly jsou ta část, která zůstává v postavení ke klamání nepřítele a ke krytí odpoutání a odchodu z postavení.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

40. I: Popište mi, jak se provádí vyjití z boje!

S: Prvním krokem vyjití z boje je odpoutání se od nepřítele. To je kritická část, kdy jsou jednotky nejzranitelnější, zvláště nukleárními zbraněmi. Jednotky, které nejsou zasazeny do boje, se odsunují jako první, včetně jednotek druhého sledu a záloh. Potom se stahuje dělostřelectvo a jednotky prvního sledu bez krycích sil.

41. I: Co se stane potom?

S: Jakmile se hlavní proud dostane před zadní voj, krycí síly mohou zahájit vyjití z boje. Krycí síly vyjdou z boje náhle a všechny současně. Pokud jsou krycí síly přinuceny k vyjití pod tlakem nepřítele, budou odcházet do týlu po etapách, aby se mohly navzájem podporovat.

42. I: Co se mezitím stane s hlavními silami?

S: Jejich odchod z boje probíhá bez přestání až do příchodu do nového rajónu. Od této akce se především vyžaduje rychlost a utajení pohybu. Zákaz vysílání rádiem se udržuje až do ukončení akce.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 5

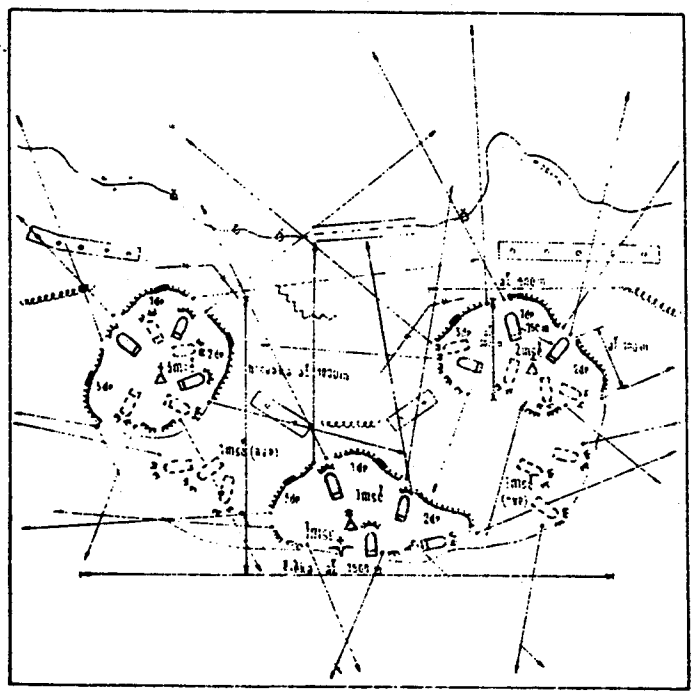
Instructions: Close the book, rewind the tape, and listen to Study Resource 3 again. Based on what you hear, write an answer in English for each of the following questions.

1. Co je úkolem pohyblivého zatarasovacího odřadu?
2. Jaké pokyny pro přesun vydává velitel roty?
3. Jaká opatření jsou stanovena k udržování bojeschopnosti vojáků?
4. Co se provádí během malých zastávek?
5. Jaká bezpečnostní opatření jsou podniknuta během velkých zastávek?
6. Jak široký je úsek fronty pro četu?
7. Kde by bylo stanoviště tankoborníků?
8. Co znázorňují čtverečky před obranným postavením?
9. Jakou obrannou taktiku používá 2. msč?
10. Které prvky obrany připadají v úvahu při hodnocení bojového úkolu?
11. Co je zabezpečovací pásmo?
12. Co je to manévr palbou?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 6

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation for each question and an English translation for each response. Stop the tape to write each translation.



Opěrný bod motostřelcké roty

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

PRACTICE EXERCISE 7

Instructions: For each of the following statements, write a question in Czech that would elicit the underlined information.

1. The movement-support detachment performs reconnaissance, removes obstacles, organizes bypasses, marks the route, and does limited road repairs.

2. One of the security measures taken during the march is the proper organization of the march column.

3. Short halts of 20-30 minutes duration are ordered after two or three hours of movement.

4. During the short halts refueling, minor maintenance and, if necessary, partial decontamination are accomplished.

5. During long halts, troops are resupplied and fed a hot meal.

6. The amount of time available to establish minefields and barriers, ambush sites, and a security zone may affect the defense.

7. Fire sacks are preplanned fires of artillery and other weapons in specific areas.

8. Withdrawal is carried out only on the order of the superior commander.

9. Unengaged forces are withdrawn first, including the second echelon and reserves.

10. During the withdrawal of the units radio silence is maintained.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO VOCABULARY PRETEST

Here are the translated sentences with underlined key words or phrases.

1. The reconnaissance patrol was in the immediate vicinity of the enemy.
2. It's practically impossible to resist such a superior force.
3. SFC Růžička is a skillful armorer.
4. All standby weapons are OK.
5. The 2nd Motorized Rifle Platoon will prepare the ambush.
6. They blocked the gap with barbed-wire obstacles.
7. An unforeseeable enemy attack surprised us.
8. After revelation of the enemy's intentions, the commander changed his plan.
9. These reports influenced the commander's decision.
10. The 3rd Motorized Rifle Company prevented the enemy from penetrating our positions.
11. The commander must foresee the development of the situation.
12. The Soviet Union has superiority in the number of conventional weapons.
13. During the approach the radio cannot be used.
14. Both of the actions must be coordinated.
15. The combat cooperation of motorized rifle units with the artillery was excellent.
16. The commander gave an order to start the attack.
17. According to the commander's intention, the 2nd Battalion was supposed to start the attack.
18. The commander marked the anticipated assault line on his map.
19. Fire sack is a special system of fires prepared in several directions in a confined area of the terrain.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

20. That is the mission of the forward detachment.

21. Configuration of terrain has a great influence on the commander's decision making.

22. You will occupy that area with detached forces.

23. A security zone is formed before direct contact with the enemy is established.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 1

Following is the translation of the vocabulary.

skillful	ambush	penetration
influences	cooperation	revelation
thrust out	foresaw	terrain configuration
superiority	assault line	security zone
to confront	to coordinate	approach
forward detachment	direct	detached forces
intention	gaps	standby
		unforeseen

The correct selection and sequence of words with their correct endings follows.

zabezpečovacím pásmem	vyražením
předsunutému odřadu	ovlivňuje
dovedný	převahu
hotovostních	bezprostřednímu
tvářností terénu	léčky
pronikání	nepředvídaném
mezer	předvídal

Translation of the sentences

1. The explosion was 500m in front of our security zone.
2. Who is in command of the forward detachment?
3. It was a skillful maneuver
4. How many of those standby weapons do you have?
5. We took the terrain configuration into account.
6. Gradual infiltration of our defenses by the enemy was stopped.
7. Fire mainly into those gaps!
8. Replenish your ammunition before you thrust out for the attack!
9. The terrain influences deployment of units and weapons.
10. Which one of those squads had superiority?
11. Yesterday there was a direct enemy attack.
12. They fell into an enemy ambush (trap).
13. The unit staff received a report about the unforseen enemy attack.
14. Our commander foresaw the attack.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 2

Here are the questions you heard on tape in Czech and acceptable answers in English. English translations of the Czech questions are provided for your reference.

1. Co je cílem obranného boje?

   What is the goal of defensive operations?

   The main goal of defensive operations is the repulsion of an enemy who has superiority, to cause him considerable casualties, and to hold on to occupied positions, thereby creating the conditions for a switch to a decisive attack.

2. Na čem závisí způsob vedení obranného boje?

   On what does the method of conducting defensive operations depend?

   It depends on the equipment and the strength of the unit, the overall situation, and the nature of the terrain where the unit is located.

3. Kdy mohou jednotky přecházet do obrany?

   When can units go over to the defense?

   Units can go over to the defense while either in direct contact with the enemy, or out of contact with him.

4. Co je úkolem jednotky na předním okraji opěrného bodu?

   What is the task of the unit on the forward edge of a strongpoint?

   The task of the unit on the forward edge of a strongpoint is to send out patrols to unoccupied sectors of the area and to build explosive and nonexplosive barriers.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

5. Kde může být jednotka umístěna v rámci obranného systému?

   Within the framework of the defense, where can a unit be located?

   A unit can be located on the forward edge of the defense in strongpoints, in the depth of the unit defensive area as a reserve, or as a forward detachment in the security zone.

6. Z čeho se skládají opěrné body jednotek?

   What are unit strongpoints composed of?

   The unit strongpoints are composed of subunit strongpoints and firing positions.

7. Co je nejdůležitější složkou obranného boje?

   What is the most important aspect of defensive operations?

   The most important aspect of defensive operations is the fire plan.

8. Jak musí být plánovány a vedeny palby?

   How must fires be planned and directed?

   The fires must be planned and directed so that they increase the effectiveness of natural obstacles and engineering barriers.

9. Jaký úkol může dostat jednotka?

   What kind of mission can a unit receive?

   A unit can receive a mission to set up an ambush to destroy the penetrating enemy.

10. Kde se organizuje léčka?

    Where is the ambush organized?

    The ambush is organized in the security zone or in the depth of the defense.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

11. Kdo může být organizátorem ničení nepřátelských jednotek?

Who can be the organizer of the enemy units destruction?

The organizer of the enemy units destruction can be the regimental or battalion commander.

12. Kdo může být určen k ničení tankového nebo vzdušného výsadku?

Who may be designated for the destruction of a tank-borne or an air-assault force?

A unit may be designated as an anti-assault reserve for the destruction of a tank-borne or an air-assault force.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 3

Here are the Czech sentences you heard on tape and their acceptable English translations.

1. Před hlavním obranným postavením se vytváří předsunuté postavení.

   A forward position is set up in front of the main defensive position.

2. Z kolika opěrných bodů se skládá váš obranný systém?

   How many strongpoints compose your defensive system?

3. Všechny ženijní zátarasy a přírodní překážky byly pod palbou nepřítele.

   All the engineering barriers and natural obstacles were under enemy fire.

4. Jednotky druhého sledu nastražily léčku.

   Units of the second echelon set up an ambush.

5. Velitel praporu vydal rozkaz k přechodu do obrany.

   The commander of the battalion issued the order to go over to the defense.

6. Ukažte mi na mapě čáru zteče!

   Show me the assault line on the map!

7. Obklíčili jsme nepřítele, který se vklínil do naší obrany.

   We surrounded the enemy who wedged into our defenses.

8. Hlavním úkolem předsunutého odřadu je oklamání nepřítele.

   The main task of the forward detachment is to deceive the enemy.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. Naše vojska postupovala vpřed za podpory dělostřelectva.

   Our troops advanced, supported by the artillery.

10. Mezi četami byly mezery 300 metrů.

    There were 300-meter intervals between platoons.

11. Vyslali jsme průzkumné hlídky na neobsazené úseky terénu.

    We sent reconnaissance patrols into the unoccupied sectors of the terrain.

12. Proti takové převaze nemá cenu bojovat.

    It's useless to fight against such a superior force.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 4

The following questions are acceptable. English translations are provided for your reference.

1. Co je hlavním cílem obranného boje?

   What is the main task of defensive operations?

2. Jak může být veliteli jednotky vydán rozkaz k přechodu do obrany?

   How can the order to go over to the defense be given to the unit commander?

3. Co je hlavním úkolem jenotky v opěrném bodu na předním okraji obrany?

   What is the main task of the unit in the strongpoint on the defense's forward edge?

4. Co dělá jednotka v předsunutém postavení?

   What does the unit do in the forward position?

5. Z čeho se skládají opěrné body jednotek?

   What are the unit strongpoints composed of?

6. Jak široké jsou mezery mezi opěrnými body rot?

   How wide are the gaps in between the company strongpoints?

7. Co je nejdůležitější složkou obranného systému?

   What is the most important component of a defensive system?

8. Proč musí být v obraně připraveny hotovostní zbraně?

   Why must the standby weapons be prepared in the defensive systems?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. Kdy bude docházet ke střetnutí s nepřátelským průzkumem?

   When will the meeting engagement with the enemy reconnaissance take place?

10. Jak je veden boj s jednotkami, které pronikly k přednímu okraji obrany?

    How is the fight against units which got to the front edge of the defense conducted?

11. Kým je organizována léčka?

    By whom is the ambush organized?

12. K čemu může dojít při vedení boje v hloubce obrany?

    What can be carried out during the combat in the depth of the defense?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 5

Here are the translations of the questions and acceptable answers.

1. Co je úkolem pohyblivého zatarasovacího odřadu?

   What is the task of the mobile obstacle detachment?

   The mobile obstacle detachment provides protection for advancing columns by mechanically laying minefields and creating expedient obstacles on likely armor approaches.

2. Jaké pokyny pro přesun vydává velitel roty?

   What march procedures are issued by the company commander?

   The procedures include measures to preserve troop strength, time to conduct partial or complete decontamination, and vehicle maintenance.

3. Jaká opatření jsou stanovena k udržování bojeschopnosti vojáků?

   What measures are specified to preserve the personnel strength?

   The short and long halts are specified not only to preserve the personnel strength but also to save equipment.

4. Co se provádí během malých zastávek?

   What is accomplished during short halts?

   Refueling, minor maintenance, and, if necessary, partial decontamination.

5. Jaká bezpečnostní opatření jsou podniknuta během velkých zastávek?

   What security measures are taken during long halts?

   Units are dispersed off the road and camouflaged.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

6. Jak široký je úsek fronty pro četu?

How wide is the sector of defense for a platoon?

For a platoon, the sector of defense is usually about 400m, and its depth is about 300m.

7. Kde by bylo stanoviště tankoborníků?

Where would the antitank teams be located?

Antitank teams would be located on all probable tank approaches within our sector of defense.

8. Co znázorňují čtverečky před obranným postavením?

What is depicted by the rectangles in front of defensive positions?

Those rectangles represent either minefields or fire-concentration areas.

9. Jakou obrannou taktiku používá 2. msč?

What defensive tactics are used by the 2nd Motorized Rifle Platoon?

There are two major forms of the defense, the deliberate defense and the hasty defense.

10. Které prvky obrany připadají v úvahu při hodnocení bojového úkolu?

What aspects of the defense are considered when evaluating the mission?

When analyzing his mission, the commander must determine what it is he must accomplish and for how long.

11. Co je zabezpečovací pásmo?

What is a security zone?

A security zone is a portion of the battlefield forward of the main defensive area.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

12. Co je to manévr palbou?

What is maneuver by fire?

It is the concentration of fires from many guns in a sudden and devastating barrage on the advancing enemy.

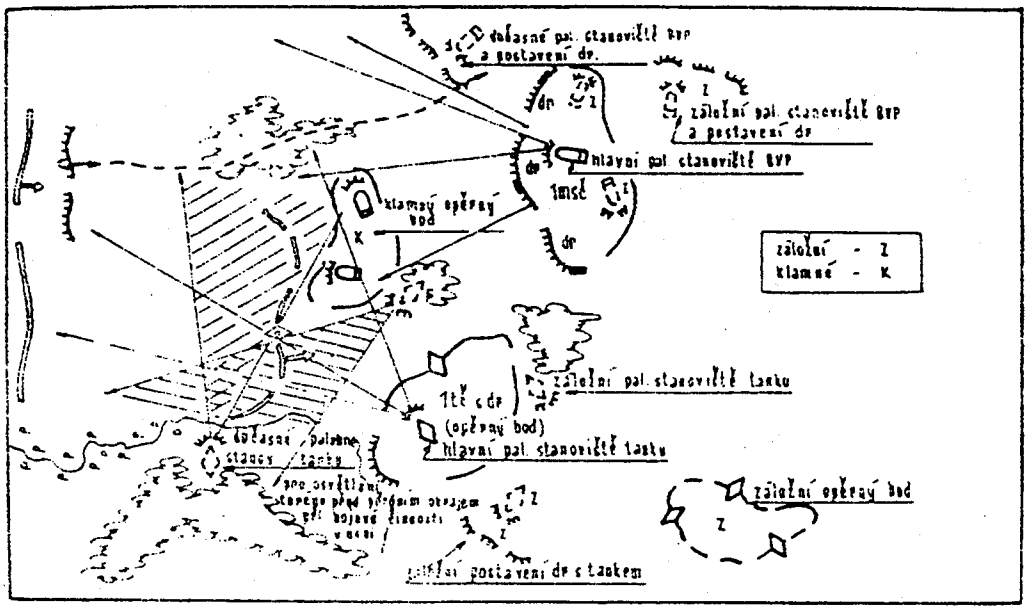


Schéma hlavních, záložních a klamných palebných stanovišť opěrného bodu

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 6

Here are translations of the questions and acceptable answers.

1. I: What defensive tactics are used by the 2nd Motorized Rifle Platton?

   Jakou obrannou taktiku používá 2. msč?

   S: Existují dva druhy obrany: obrana plánovaná a přechod do obrany během útoku, neboli narychlo zřízená obrana. Narychlo zřízená obrana se může nakonec změnit na trvalou, když v tom úseku nejsou podmínky a zdroje k obnovení útoku.

   There are two major forms of the defense, the deliberate defense and the defense in the course of the offensive, or hasty defense. A hasty defense may ultimately turn into a deliberate defense if conditions and availability of resources do not favor the resumption of the offensive in a particular sector.

2. I: What other defensive tactics are used by the 2nd Motorized Rifle Platoon?

   Jakou jinou obrannou taktiku používá 2. msč?

   S: Odchod z boje je jiným druhem bojové činnosti, která se používá k přeskupení, k zaujetí výhodnějšího postavení, nebo ke stažení vlastních jednotek před možným nepřátelským útokem.

   The withdrawal is a form of combat action for the purpose of regrouping, occupying more suitable positions, or withdrawing one's own troops from under possible attacks of the enemy.

3. I: What are the commander's considerations in organizing a deliberate defense?

   Co bere velitel v úvahu při organizaci plánované obrany?

   S: Velitel bere v úvahu následující činitele: Bojový úkol, situaci nepřítele, terén, situaci vlastní a čas.

   The commander must take into consideration the following factors: mission, enemy, terrain, troops available, time.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. I: What elements of defense are addressed during analysis of the mission?

Které prvky obrany připadají v úvahu při hodnocení bojového úkolu?

S: Při hodnocení bojového úkolu se musí velitel rozhodnout, co bude muset udělat a na jak dlouho.

When analyzing his mission, the commander must determine what it is he must accomplish and for how long.

5. I: Why is the enemy factor considered in organizing a deliberate defense?

Proč se při organizování plánované obrany musí brát v úvahu situace nepřítele?

S: Nepřítel a jeho výzbroj budou mít vliv na výběr vlastních zbraní a překážek potřebných k vybudování úspěšné obrany.

The enemy and his weapons systems will influence the selection of weapons and the type of barrier material required to establish a successful defense.

6. I: Why is the terrain factor considered in establishing the defense?

Proč se při budování obrany bere v úvahu terén?

S: Protože terén a porost taky budou mít vliv na složení sil a jejich rozmístění. Bude se muset počítat s přírodními překážkami, jako jsou hory, řeky a bažiny.

Because the terrain and vegetation will also affect the force composition and deployment. This includes consideration of natural obstacles such as mountains, rivers, and marshes.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. I: What other factors may affect the defense?

Co ještě může ovlivnit obranu?

S: Jak už jsem řekl dříve, jednotky, které jsou k dispozici a čas budou mít vliv na velitelovo rozhodování, protože jednotky, které jsou k dispozici k nasazení do boje budou mít velký vliv na rozmístění sil. To je zvlášť důležité, kde se počítá s tankovými jednotkami. Čas, který je k dispozici ke zřízení minových polí a zátarasů, léček a zabezpečovacího pásma, je rozhodující taky pro vybudování úspěšné obrany.

As I said before, troops available and time will temper the commander's consideration because the troops available for commitment to the defense seriously affect the force dispositions. This is particularly important where tank forces are concerned. Also the amount of time available to establish minefields and barriers, ambush sites, and a security zone is critical to mounting a successful defense.

8. I: What is a security zone?

Co je zabezpečovací pásmo?

S: Zabezpečovací pásmo je ta část bojiště, která je před hlavním obranným postavením. Je obsazena jednotkou, jejímž úkolem je zdržet a oklamat nepřítele, pokud se týká umístění a rozmístění hlavních sil obrany. Tento předsunutý odřad zjedná dotyk s nepřítelem na největší možnou vzdálenost a snaží se ho přinutit k předčasnému rozvinutí.

A security zone is that portion of the battlefield forward of the main defensive area. It is occupied by a force whose mission is to delay and deceive the enemy as to the location and deployment of the main defensive elements. This forward detachment engages the enemy at the longest possible range and attempts to cause him to deploy prematurely.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

9. I: On what does the composition of this force depend?

Na čem závisí složení této jednotky?

S: Složení této jednotky, známé jako předsunutý odřad, závisí na těch faktorech, o kterých jsem se už zmínil. To pásmo však bude dost daleko vpředu, aby zabránilo přímé palbě na hlavní obranné postavení.

The composition of this force, known as the forward detachment, depends on those factors mentioned earlier. However, the zone will be far enough forward to prevent direct fire from being placed on the main defensive position.

10. I: What tactics are employed by a forward detachment to achieve its goal?

Jakou taktiku používá předsunutý odřad ke splnění úkolu?

S: Předsunutý odřad bude zdržovat postupujícího nepřítele v co nejvýhodnějším terénu pro způsobení co největších ztrát. Navíc se předsunutý odřad spoléhá na manévr palbou a palebné pytle, aby způsobil nepříteli škodu nebo ho zničil.

The forward detachment will delay in the best terrain to inflict maximum damage on the attacking enemy. In addition, the forward detachment relies heavily on the use of maneuver by fire and fire sacks to damage or destroy the enemy force.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO PRACTICE EXERCISE 7

Below are acceptable questions. English translations are provided for your reference.

1. Jaký úkol má odřad zabezpečení pohybu?

   What is the task of the movement-support detachment?

2. Co je jedním z bezpečnostních opatření při přesunu?

   What is one of the security measures taken during the march?

3. Kdy se nařizují malé zastávky?

   When are short halts ordered?

4. Co se provádí během malých zastávek?

   What is accomplished during short halts?

5. Co se provádí při velkých zastávkách?

   What is accomplished during long halts?

6. Co může ovlivnit obranu?

   What may affect the defense?

7. Co jsou palebné pytle?

   What are fire sacks?

8. Na čí rozkaz se provádí vyjití z boje?

   On whose order is a withdrawal carried out?

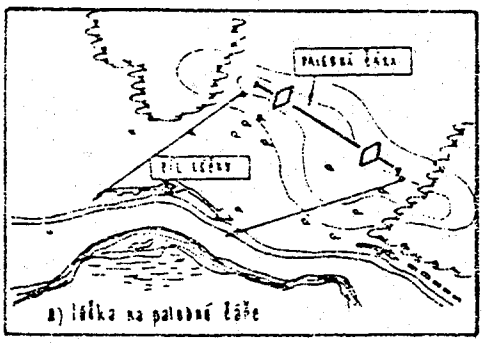
9. Které jednotky se odsunují první?

   Which units are withdrawn first?

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

10. Co se đodržuje během vyjití jednotek z boje?

What is maintained during the withdrawal of the units?



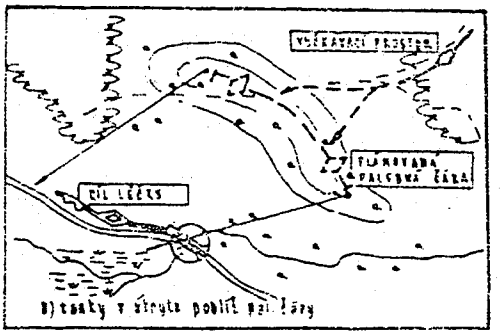


Schéma organizace léčky v obraně

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School



Obrana se připravuje na útok tanků

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

SELF—EVALUATION TEST

Instructions: On tape you will hear a short interrogation dialog. The questions will be in English and the responses in Czech. Write a Czech translation of each question and an English translation of each response.

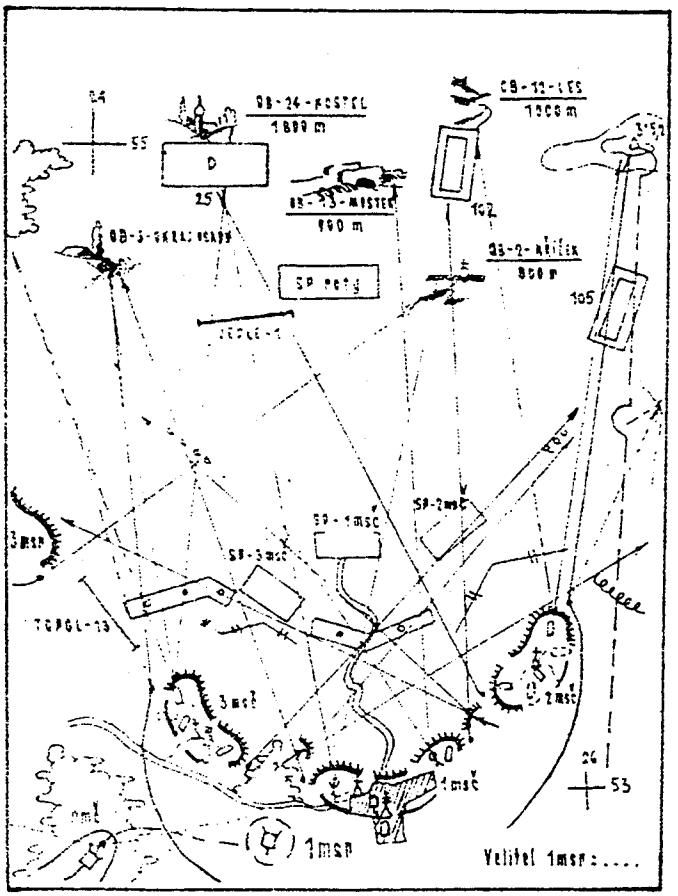


Schéma opěrného bodu motostřelecké roty

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

KEY TO SELF-EVALUATION TEST

Here are acceptable translations for the questions and responses you heard on the tape.

1. I: Lieutenant Novák, draw a sketch of a platoon set up in a typical defensive position. (Hands PW piece of paper and pencil.)

   Pane poručíku Nováku, nakreslete mi náčrt čety v typickém obranném postavení! (Podává zajatci papír a tužku.)

   S: Dobře. (Kreslí náčrt a podává ho vyslýchajícímu.)

   All right. (Draws sketch and gives it to the interrogator.

2. I: Now, explain this sketch to me. How big is this sector of defense?

   Tak a teď mi vysvětlete, co je na tom náčrtu! Jak velký je tenhle úsek fronty?

   S: Úsek fronty čety je asi 400 metrů široký a asi 300 metrů hluboký.

   For a platoon, the sector of defense is usually about 400m, its depth about 300m.

3. I: Show me where the fire-support elements would be located on this sketch.

   Ukažte mi, kde by byla na tomhle náčrtu umístěna palebná podpora!

   S: (Ukazuje na náčrtu.) Těžké kulomety by byly tady a lehké kulomety by byly tadyhle, na krytí pravděpodobných přístupů

   (Indicates on the sketch.) The heavy machineguns would be here and the light machineguns here to cover the likely avenues of approach.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

4. I: Where would the antitank teams be located?

Kde by byli umístěni tankoborníci?

S: Ti by byli umístěni na všech možných přístupových cestách tanků v našem úseku obrany. (Ukazuje na náčrtu.)

They would be located in all probable tank approaches within our sector of defense. (Points to the sketch.)

5. I: What security measures are taken?

Jaká bezpečnostní opatření provádíte?

S: Klademe miny, umísťujeme ostnatý drát, zřizujeme pozorovatelny a umísťujeme naslouchací hlídky, kopeme zákopy a budujeme palpošty.

We lay mines, set up barbed wire, establish observation and listening posts, dig trenches, and set up gun emplacements.

6. I: These lines here, what do they represent? (Interrogator points to sketch.)

Tady ty čáry, co to představuje? (Vyslýchající ukazuje na náčrtu.)

S: To jsou hlavní a vedlejší hranice našeho palebného pásma.

They are the primary and secondary boundaries of our sector of fire.

7. I: What is depicted by the rectangles in front of your defensive position?

Co znázorňují tyhle obdélníky před vaším obranným postavením?

S: Ty obdélníky představují buď minová pole nebo prostory soustředěné palby.

Those rectangles represent either minefields or fire-concentration areas (kill zones).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

8. I: Which rectangles depict the minefields?

Které obdélníky znázorňují minová pole?

S: Tyhle, ty označené střídavě tečkami a kroužky představují minová pole a ty se zkratkou SP znázorňují pásma soustředěné palby.

These rectangles here, the ones with the alternating dots and circles represent the minefields, and these with the abbreviation SP depict the fire-concentration areas.

9. I: What are the reasons for going to the defense?

Jaké důvody existují k přechodu do obrany?

S: I když existuje pro přechod do obrany několik důvodů, dva předpoklady jsou základní: čekání na další zdroje během dočasného zdržení nepřítelem v průběhu útoku a čekání na týlové zabezpečení. Obojí je zcela jasně ve většině případů jen dočasné opatření, směřující k obnovení útoku.

Although there are several reasons for going to the defense there are two prerequisites: to await additional resources when temporarily halted by the enemy during the course of an offensive and to await logistics support. Either way is clearly temporary in most cases and will lead to the resumption of the offense.

10. I: Besides those you've mentioned, what other reasons may force a commander to assume a defensive posture?

Kromě toho, o čem jste se už zmínil, co ještě může přinutit velitele k přechodu do obrany?

S: Kromě toho, o čem jsem se zmínil, velitel může přejít do obrany k odražení nepřátelského protiútoku, nebo k ochraně boků sestavy.

Beside those I've mentioned, a commander may assume a defensive posture in order to repulse an enemy counter-thrust or to protect the flanks of a formation.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 2

Defensive Combat

Defensive combat is a type of combat the primary goal of which is to repulse an attack by a superior enemy, cause him considerable losses, continue to hold occupied positions and, consequently, to create the conditions for a shift into a decisive attack. The way defensive operations are conducted depends on the equipment and strength of the unit, the overall situation, and on the nature of the terrain where the unit is located. Under combat conditions, units will switch to the defense while either in direct contact with the enemy or out of such contact.

In the course of combat it is possible to switch to defense, for a longer or shorter period of time, from any type of engagement. The order to switch to the defense can be given to the unit commander either in person or by means of a communications device. Within the framework of the defensive system, a unit may be located in a strongpoint on the forward edge of the defense as a combined arms reserve in the depth of the defense formation or as a forward detachment in the security zone.

In a strongpoint on the forward edge of the defense, the main task of the unit will be to send out patrols to unoccupied sectors of the area and to build explosive and non-explosive barriers. A unit in a strongpoint in the depth of the defense, in addition to establishing a system of fires, is tasked with patrolling, building obstacles, and destroying air-assault and sabotage groups.

When in position as a forward detachment, the unit provides security for the rest of the units in the main defense position against unexpected enemy attack, prevents enemy reconnaissance penetration, and forces the enemy to deploy, creating conditions for revealing the enemy's intention and gaining time for building defenses. Unit strongpoints are formed from subunit strongpoints and firing positions. In the depth of a strongpoint, firing positions are assumed where terrain can be exploited so that fire can be directed into flanks and crossfire into gaps. There are gaps of one to one-and-a-half kilometers between company strongpoints, and 300 meters between platoons. These gaps and the obstacles constructed within them must be constantly under observation and under the fire of all weapons from flanks and depth, with emphasis on antitank weapons and artillery.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

The most important aspect of a defense system is the fire plan, which includes skillful exploitation and disposition of weapons and units and the preparation of fires in front of the forward edge and flanks. It must secure the destruction of tanks and other importan enemy targets and rapidly concentrate fires on any threatened approach or sector. The organization of the fire plan is based on close coordination of the fires of all types of weapons in conjunction with engineering barriers and natural obstacles. Fires must be planned and directed so that they increase the effectiveness of natural obstacles and man-made barriers. Besides coordination, important parts of fire control are study and evaluation of terrain the selection of orientation points, observation of the battlefield and placement of firing positions. Unforeseeable situations can arise during the course of combat. Therefore, it is necessary, during the organization and coordination of the battle, for the commander to foresee possible developments of the battle beforehand and to integrate the activities while maintaining the initiative. An enemy assault is often accompanied by a gradual increase in force with which he tries to disrupt the defense. Therefore, standby weapons must be prepared to prevent enemy penetration of strongpoints and to destroy the enemy as soon as he approaches the line of assault.

Fighting the enemy in front of the forward edge of the defense substantially influences the result of the overall defensive operations of the unit. If the enemy attacks from the march, as a rule, the meeting engagement will be with his reconnaissance units. Battle with units which penetrate to the forward edge of the defens is conducted with detached units and weapons in a way that does not prematurely reveal the fire plan.

A unit may get the job of setting up an ambush to destroy the penetrating enemy. The ambush is organized by the units in the security zone or by second-echelon or reserve units in the depth of the defense. While conducting combat in the depth of one's own defense, an envelopment of the infiltrating enemy can materialize. The organizer of the enemy's destruction can be a regiment commande or a battalion commander, and the company commander will carry out his orders. A unit may be designated as an anti-assault reserve to destroy tank or air-assault forces.

These are the basic principles of defensive operations in the CPA.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

TRANSLATION OF STUDY RESOURCE 3

Here are translations of the questions and answers you heard on the tape in Study Resource 3.

1. I: During the march, what does the engineering support consist of?

   S: In addition to their presence with reconnaissance and security elements, engineering elements contribute to two distinctive organizations, the movement-support detachment and the mobile-obstacle detachment.

2. I: What is the function of the movement-support detachment

   S: The detachment performs reconnaissance, removes obstacles, organizes bypasses, marks the route, and does limited road repair.

3. I: What is the function of the mobile-obstacle detachment?

   S: The detachment provides protection for advancing columns by mechanically laying minefields and creating expedient obstacles on likely armor approaches.

4. I: What other security measures are taken during the march?

   S: I think we've talked about all of them. However, the proper organization of the march column is in itself a means of providing security.

5. I: What exactly do you mean?

   S: All I'm saying is that the organic capabilities of the march elements and their location in the column are designed to ensure the unhindered movement of the main force, to prevent enemy surprise attack, and to aid columns being penetrated by enemy reconnaissance elements.

6. I: What march procedures are used by the 2nd Motorized Rifle Platoon to enhance the defensive posture?

   S: We follow those prescribed by the company commander.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

7. I: What do the procedures prescribed by the company commander include?

   S: The procedures include measures to preserve troop strength, time to conduct partial or complete decontamination, and vehicle maintenance.

8. I: What measures are specified (in order) to preserve the strength of personnel?

   S: The short and long halts are specified not only to preserve the strength of personnel but also to save equipment.

9. I: When are short halts prescribed?

   S: They are prescribed after two or three hours of movement for 20-30 minutes duration.

10. I: What happens after a short halt is ordered?

    S: The vehicles pull over to the right side of the road with not less than ten meters of space between them.

11. I: What is accomplished during short halts?

    S: Refueling, minor maintenance, and, if necessary, partial decontamination.

12. I: When are long halts used?

    S: Long halts are used on marches of over 24 hours' duration. When used, they last 2-4 hours.

13. I: What security measures are taken during long halts?

    S: Units are dispersed off the road and camouflaged.

14. I: What else is accomplished during a long halt?

    S: Troops are resupplied and fed a hot meal. If required, maintenance and decontamination are accomplished.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

15. I: That's fine, Lieutenant Novák. We will now discuss some of the defensive tactics used by the 2nd Motorized Rifle Platoon. Draw a sketch of a platoon set up in the defensive position that you are most familiar with. (Hands PW piece of paper and pencil.)

S: All right. (Draws sketch and gives it to the interrogator.)

16. I: Now, explain this sketch to me. How wide is this sector of defense?

S: For a platoon, the sector of defense is usually about 400m and its depth is about 300m.

17. I: Show me where the fire-support elements would be located in this sketch.

S: (Points to the sketch.) The heavy machineguns would be here and the light machineguns here to cover the likely avenues of approach.

18. I: Where would the antitank teams be located?

S: They would be located in all probable tank approaches (Points to the sketch.) within our sector of defense.

19. I: What security measures are taken?

S: We lay mines, set up wire, establish observation and listening posts, dig trenches, and set up gun emplacements.

20. I: These lines here (Interrogator points to sketch.), what do they represent?

S: They are the primary and secondary boundaries of our sector of fire.

21. I: What is depicted by the rectangles in front of your defensive position?

S: Those rectangles represent either minefields or fire concentration areas (kill zones).

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

22. I: Which rectangles depict the minefields?

S: These rectangles here, the ones with the alternating dots and circles, represent the minefields, and these with the abbreviation SP depict the fire concentration areas.

23. I: What are the reasons for going to the defense?

S: Although there are several reasons for going to the defense, there are two prerequisites, to await additional resources when temporarily halted by the enemy during the course of an offensive action, and to await logistics support. Either way is clearly temporary in most cases and will lead to the resumption of the offense.

24. I: Besides those you've mentioned, what other reasons may force a commander to assume a defensive posture?

S: A commander may assume a defensive posture in order to repulse an enemy counterthrust or to protect the flanks of a formation.

25. I: What defensive tactics are used by the 2nd Motorized Rifle Platoon?

S: There are two major forms of the defense, the deliberate defense and the defense in the course of the offensive, or hasty defense. A hasty defense may ultimately turn into a deliberate defense if conditions and availability of resources do not favor the resumption of the offensive in a particular sector.

26. I: What other defensive tactics are used by the 2nd Motorized Rifle Platoon?

S: The withdrawal is another form of combat action applied for the purpose of regrouping, occupying more suitable positions, or withdrawing one's own troops from under possible attacks of the enemy.

27. I: What are the commander's considerations in organizing a deliberate defense?

S: The commander must take the following factors into consideration, mission, enemy, terrain, troops available, and time.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

28. I: What elements of the defense are addressed during analysis of the mission?

S: When analyzing his mission, the commander must determine what it is he must accomplish and for how long.

29. I: Why is the enemy factor considered in organizing a deliberate defense?

S: The enemy and his weapons systems will influence the selection of weapons and the type of barrier material required to establish a successful defense.

30. I: Why is the terrain factor considered in establishing the defense?

S: Because the terrain and vegetation will also affect the force composition and deployment. This includes consideration of natural obstacles such as mountains, rivers, and marshes.

31. I: What other factors may affect the defense?

S: As I said before, troops available and time will temper the commander's consideration because the troops available for commitment to the defense seriously affect the force dispositions. This is particularly important where tank forces are concerned. Also the amount of time available to establish minefields and barriers, ambush sites, and a security zone is critical to mounting a successful defense.

32. I: What is a security zone?

S: A security zone is that portion of the battlefield forward of the main defensive area. It is occupied by a force whose mission is to delay and deceive the enemy as to the location and deployment of the main defensive elements. This forward detachment engages the enemy at the longest possible range and attempts to cause him to deploy prematurely.

33. I: What is the composition of the forward detachment?

S: The composition of this force depends upons available resources. However, the security zone will be far enough forward to prevent aimed direct fire on the main defensive area.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

34. I: What tactics are employed by a forward detachment to achieve its goal?

S: The forward detachment will delay in the best terrain to effect maximum damage on the attacking enemy. In addition, the forward detachment relies heavily on the use of maneuver by fire and fire sacks to damage or destroy the enemy force.

35. I: Describe the maneuver by fire.

S: It is the concentration of fire from many guns in a sudden and devastating barrage on the advancing enemy.

36. I: What are fire sacks?

S: Fire sacks are preplanned fires of artillery and other weapons in specific areas, for example, in conjunction with minefields or other barriers.

37. I: What is the difference between a hasty and a deliberate defense?

S: Frequently a force going into a hasty defense will be in contact with the enemy, so it will be difficult if not impossible to establish a security zone.

38. I: Then what are the differences in mission?

S: The differences in mission are related to the temporary nature of the defense. Normally, denial of enemy access to a specific area is the primary objective, not the destruction of the opposing force. However, attrition of the enemy force is still essential to any defense.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

39. I: Describe the organization of a withdrawal.

S: Withdrawals are carried out only by order of the superior commander in a deliberately organized manner with emphasis on strict secrecy and security. The withdrawing force is divided into three distinct groups, each with a specific mission. The main force is the bulk of the force to be withdrawn. Its mission is to disengage and withdraw without disclosing the operation to the enemy. The rear guard is that part of the force designated to cover the movement from one location to another and to delay the enemy should he attempt to pursue the withdrawing force. The covering force is the element which is left on position to deceive the enemy and to cover the disengagement and withdrawal (from the initial position).

40. I: Describe the execution of a withdrawal.

S: The initial stage of the withdrawal is the disengagement. This is the critical point when the force is most vulnerable, especially to attack from nuclear weapons. Unengaged forces are withdrawn first, including the second echelon and reserves. Next, the artillery and first-echelon force without the covering force are withdrawn from the position.

41. I: What happens next?

S: Once the main force has withdrawn through the rear guard force, the covering force may begin its withdrawal. The covering force will withdraw suddenly with all its forces departing at the same time. If the covering force is withdrawn under pressure, it will leapfrog units to the rear in order to be mutually supporting.

42. I: In the meantime, what happens to the main forces?

S: Their withdrawal is conducted without pause until their arrival in the new area. Speed and stealth are prime requirements for this move. Radio silence will be maintained until completion of the operation.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

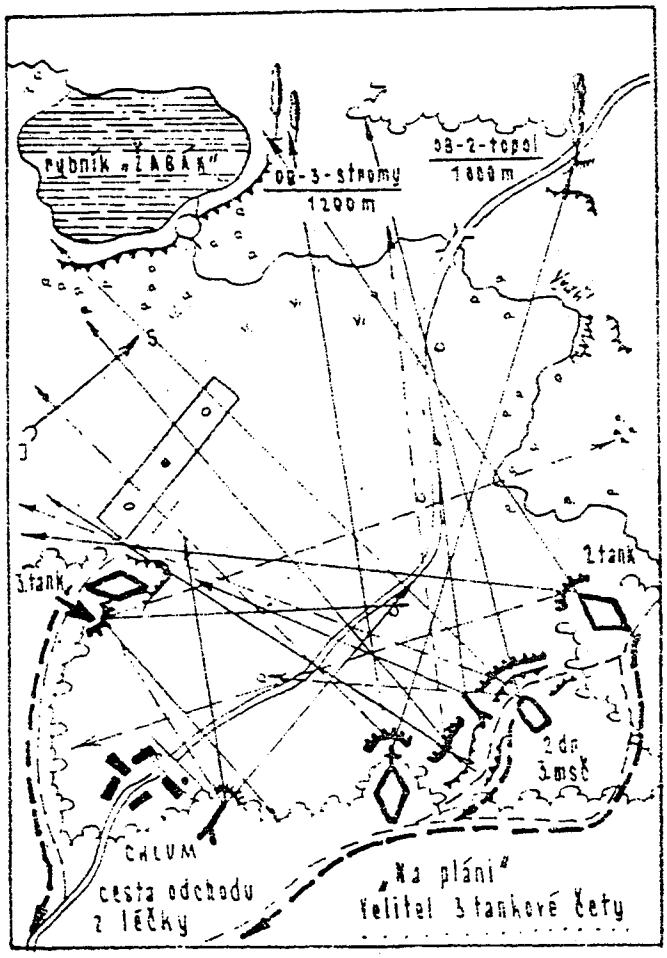


Schéma léčky tankové čety zesílené družstvem motostřelců

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

ENRICHMENT SUPPLEMENT

This enrichment supplement is designed to provide you with additional vocabulary and experience in translating Czech. It describes the role of a forward detachment in the defense.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Předsunutý odřad

Za určitých podmínek může být v obraně vytvořeno zabezpečovací pásmo. Na obranu tohoto pásma se podle rozhodnutí velitele vyčleňují speciální síly a prostředky, které se nazývají odřady.

Složení předsunutých odřadů a jejich síla bude určena důležitostí bránícího směru, rázem terénu, šířkou a hloubkou zabezpečovacího pásma. Obrana se zřizuje jen na směrech, kde bude činnost nepřítele nejpravděpodobnější. Rozmístění jednotek v zabezpečovacím pásmu a spolu s tím i rozmístění obranných postavení do hloubky se uskutečňuje tak, aby se maximálně využilo nejen prostorů výhodných pro obranu, ale také zbraní bránících tyto prostory. Umístění postavení musí předsunutému odřadu dovolovat, aby měl nepřítele nepřetržitě pod palbou, působil mu ztráty a zabezpečoval udržování palebné součinnosti mezi jednotkami, nacházejícími se na dvou sousedních postaveních.

Ničení nepřítele začíná již na vzdálených přístupech k zabezpečovacímu pásmu. Aby nepříteli byly za boje o každé postavení způsobeny maximální ztráty, upřesní nadřízený velitel předsunutému odřadu prostory pro obranu, opěrné body v dalším postavení, dobu a způsob jejich zaujetí. Dále musí upřesnit čáry zahájení palby protitankovými prostředky, místa zřízení ženijních zátarasů a provádění destrukcí. Dále stanoví směr a pořadí odchodu odřadu do dalších postavení. Odchod může být zahájen jak po úspěšném odražení zteče předsunutých útvarů útočníka, tak i v době boje s nepřítelem, který se vklínil do obrany. Z jednoho postavení na jiné odchází předsunutý odřad pod ochranou zvlášť vyčleněných jednotek, dýmových clon, palby dělostřelectva a ženijních zátarasů.

Hlavním účelem této činnosti je oklamání nepřítele, pokud jde o skutečný průběh předního okraje obrany a jeho přinucení k předčasnému rozvinutí.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

Forward detachment

Under certain conditions, security zones can be created in the defense. At the commander's decision, detachments comprised of special forces, weapons, and equipment can be assigned to defend the security zones.

The importance of the defended avenues of approach, the width and depth of the security zone, and the nature of the terrain determine the composition of forward detachments and their strength. The defense is established along the avenues of approach where enemy action will be most probable. Units in the security zone and defensive positions in depth are deployed to exploit the areas advantageous for defense and the weapons defending them. The location of these positions must enable the forward detachment to secure coordination of fires between adjacent unit positions and to effect enemy losses by keeping him under constant fire.

Enemy destruction should begin at the distant approaches to the security zone. The superior commander tells the forward detachment in detail the areas to be defended, the strongpoints in consecutive positions, and the time and manner of their occupation. He indicates the lines and the areas for final protective fire, for concentrating artillery fire, and for opening antitank fire. In addition, he specifies sites for engineering obstacle construction and for implementing destruction. Further, the superior commander also designates the direction and sequence for withdrawal of the detachments into subsequent positions. Departure can begin after the forward units of the enemys offensive have been repulsed or even while some detachments are still fighting hostile forces wedged into the defenses. The forward detachment changes position under the protection of special units, smoke screens, artillery fires and engineering obstacles.

The purpose of this movement is to deceive the enemy regarding the actual forward perimeter of the defense and to force his premature deployment.

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School

More DLI courses on LiveLingua - Online Language School